



Protestantse Gemeente
De Westhoek te Sluis



PAROCHIE
heilige
Andreas

28 mei 2023

PINKSTEREN



‘In vele talen’

Pinksteren 2023



In vele talen

Liturgie
van de oecumenische dienst
op Pinksterzondag 28 mei 2023
in De Open Haven
te Oostburg

aan deze dienst werken mee:
voorganger: pastor Frans van Geyt
ouderling van dienst en lector: Corien van Baal
diaken van dienst: Rachel Scheele
organist: Willy Kamphuis
lector: Heleen Aarnoutse
leden van de Werkgroep Oecumene Oostburg

Voor de dienst orgelspel

VOORBEREIDING

Welkom en mededelingen

We gaan staan

Bemoediging in samenspraak:

voorganger: Onze hulp is in de naam van de HEER

allen: Hemel en aarde heeft Hij gemaakt.

voorganger: Altijd blijft Hij trouw.

Allen: Nooit laat Hij los.

Gezongen drempelgebed: Komt laat ons deze dag: 1, 3, 6 (NLB 672)

We gaan zitten

Gebed om ontferming / tekst pag. 1143 NLB van Huub Oosterhuis

Glorialied: Geest van hierboven (NLB 675)

RANDOM HET WOORD

Filmpje torenbouw van Babel

kinderen gaan naar kindernevendienst

Gezongen gebed bij de opening van de Schrift:

Kom Schepper God, o heilige Geest: 1, 3 (GvL 483; NLB 670)

Lezingen:

Genesis 11: 1 t/m 9

Zingen: Licht dat ons aanstoot in de morgen (GvL 489; NLB 601)

Handelingen 2: 1 t/m 13

Zingen: Lof zij de Vader, lof de Heer (NLB 670: 7)

Overweging

Zingen: De Geest des Heren heeft een nieuw begin gemaakt (GvL 419; NLB 686)

Gezongen Geloofsbelijdenis *staande*

Geloofsbelijdenis.

B. Dylan/arr. J. Bouwens/R. de Boer

God, ik ge - loof in Uw schep-pen-de kracht
Uw lief - de voor ie - de-re mens____
Ik ge - loof U als Va - der, die steeds op ons wacht
en in ons ge - luk als uw wens.
Ik ge - loof in uw Geest, die ons nim-mer ont - brak
Hij_ houdt ons in lief - de bij - een____
refrein
Maar sterk ons ge - loof zo wan-kel en zo zwak
door twij-fels en moei-lijk-he-den heen_____

2. Christus de Zoon van de levende God
op aarde verschenen als mens.
Ik geloof U als eerlijk begaan met ons lot
en in ons geluk als uw wens.
Ik geloof dat het lijden en sterven U brak
en dat U weer levend verscheen
refrein

3. Samen verenigd rond Christus de Heer
zo vormen wij allen de kerk.
Ik geloof in haar ware gestalte en leer
haar eenheid in liefde en werk.
Ik geloof in het vuur dat de Heer eens ontstak
door dood en verrijzenis heen.
Refrein

**Dankgebed – voorbede – stil gebed - afgesloten met door ieder in
de eigen taal of traditie uitgesproken Onze Vader**

Toelichting van de collectedoelen

1. collecte voor Missie en Zending
RK: pinksteractie; Week Nederlandse Missionaris
PG: pinkstercollecte Kerk in Actie; Bijbelcompetitie Egypte
2. collecte voor de (dienstdoende) kerk

De kinderen komen terug uit de kindernevendienst

DE WERELD IN...

Slotlied: 't Is feest vandaag, 't is pinksterfeest (NLB 683)

Zending en zegen

de Heer zegene u en Hij behoede u:

de Heer doe Zijn Aangezicht over u lichten en zij u genadig;

de Heer verheffe Zijn Aangezicht over u en geve u vrede.

zo mogen wij gaan onder Zijn zegen

in de Naam van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

Allen gezongen Amen (NLB 431c)

U wordt van harte uitgenodigd in het Kerkcentrum voor koffie, thee
of fris

DIENSTEN A.S. ZONDAG 4 juni

ELIGIUSKERK

9.15 uur eucharistieviering met kapelaan Rodrigo Romero

PG DE WESTHOEK

10.00 uur dienst in de Mariakerk in Cadzand

voorganger: ds. G. van 't Slot

vervoer: vertrek bij Open Haven om 9.30 uur

AGENDA KOMENDE WEEK

Dinsdag 30 mei : 19.30-21.00 uur, Kerkcentrum: Grenzeloos;

Dinsdag 30 mei 19.30 uur, JOTA: Alzheimercafé;

Woensdag 31 mei 9.30-11.30 uur, Kerkcentrum Open Kerken;

Donderdag 1 juni 18.00 uur, JOTA: JOTA- aan tafel;

Vrijdag 2 juni 10.00 uur, JOTA: samen wandelen;

Zaterdag 3 juni: 20.00 u. Podium Open Haven met
Broeder Dieleman in Open Haven

Van juni t/m september is de Open Kerken iedere woensdag van 9.30 – 11.30 uur in de Open Haven. Daarna blijft de kerk open tot 13.00 uur en klinkt er regelmatig orgelmuziek.





Protestantse Gemeente
De Westhoek te Sluis



PAROCHIE
heilige
Andreas

28 mei 2023

PINKSTEREN



‘In vele talen’

Bloemengroet:



*De heer Yves Kluit en
mevrouw Annie de Doelder - Haartsen.*

Bemoediging

voorganger:

Onze hulp is in de naam van de HEER,

gemeente:

Hemel en aarde heeft Hij gemaakt.

voorganger:

Altijd blijft Hij trouw.

gemeente:

Nooit laat Hij los.

Staande: Lied 672 : 1, 3, 6.



1 Kom laat ons de - ze dag



met hei - lig vuur be - zin - gen



en met ver - nieuw-de vreugd,



want God deed gro - te din - gen.

Staande: Lied 672 : 1. 3, 6.



Eens gaf de hei - lige Geest



aan ve - len hel - den - moed.



Bid dat Hij ons van - daag



ver - licht met Pink - ster - gloed.

Staande: Lied 672 : 1, 3, 6.



3 In 't li - chaam van de Heer



tot le - den uit - ver - ko - ren,



zijn wij door u - we kracht



als kin - deren nieuw ge - bo - ren.

Staande: Lied 672 : 1, 3. 6.



Deel van uw ga - ven uit,



wees met uw kracht na - bij.



Dat ie - der op zijn plaats



een le - vend lid - maat zij.

Staande: Lied 672 : 1, 3, 6,



6 Vul aan wat ons ont - breekt,



want stuk - werk is ons po - gen.



En wat ons af - leidt van



de vre - de uit den ho - ge,

Staande: Lied 672 : 1, 3, 6.

*



laat dat, ver - he - ven licht,



in vuur en wind ver - gaan.



Houd Gij ons staan - de door



het won - der van Gods naam.

Lied 675 : 1, 2.



1 Geest van hier-bo-ven, leer ons ge-lo-ven,



ho-pen, lief-heb-ben door uw kracht!



He-mel-se vre-de, deel U nu me-de

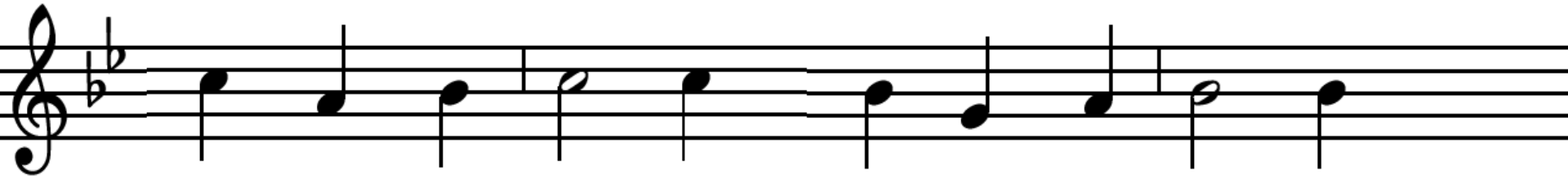


aan een we-reld die U ver-wacht!

Lied 675 : 1, 2.



Wij mo-gen zin-gen van gro-te din-gen,



als wij ont-van-gen al ons ver-lan-gen,



met Chris-tus op-ge-staan. Hal-le-lu-ja!

Lied 675 : 1. 2.



Eeu-wig-heids-le-ven zal Hij ons ge-ven,



als wij her-bo-ren Hem toe-be-ho-ren,



die ons is voor-ge-gaan. Hal-le-lu - ja!

Lied 675 : 1, 2,



2 Wat kan ons scha-den, wat van U schei-den,



lief-de die ons hebt lief-ge-had?



Niets is ten kwa-de, wat wij ook lij-den,



Gij houdt ons bij de hand ge-vat.

Lied 675 : 1, 2,



Gij hebt de ze-ge voor ons ver-kre-gen,



Gij zult op aar-de de macht aan-vaar-den



en on-ze ko-ning zijn. Hal-le-lu-ja!

Lied 675 : 1, 2.

*



Gij, on-ze He-re, doet tri-om-fe-ren



die naar U he-ten en in U we-ten,



dat wij Gods kin-deren zijn. Hal-le-lu - ja!



Titel
Jahr
Museum

Lied 670 : 1. ^{3.}



1 Kom Schep-per God, o hei-lige Geest,



daal in de men-sen-har-ten neer,



zij zijn uw schep-se-len ge-weest,



her-schep hen in ge-na-de, Heer.

Lied 670 : 1, 3.

*



3 Ont-steek een licht in ons ver-stand



en maak tot lief-de ons hart be-reid,



ge-leid met mil-de vas-te hand



ons zwak-ke vlees in ze-ker-heid.

Lezing: Genesis 11 : 1 - 9.

Babel

11

¹ Ooit werd er op de hele aarde één enkele taal gesproken.

² Toen de mensen in oostelijke richting trokken, kwamen ze in Sinear bij een vlakte, en daar vestigden ze zich.

³ Ze zeiden tegen elkaar:

‘Laten we van klei blokken vormen en die goed bakken in het vuur.’ De kleiblokken gebruikten ze als stenen, en aardpek als specie.

Lezing: Genesis 11 : 1 - 9.

- 4 Ze zeiden: 'Laten we een stad bouwen met een toren die tot in de hemel reikt. Dat zal ons beroemd maken, en dan zullen we niet over de hele aarde verspreid raken.'
- 5 Maar toen daalde de HEER af om te kijken naar de stad en de toren die de mensen aan het bouwen waren.
- 6 Dit is één volk en ze spreken allemaal één en dezelfde taal, dacht de HEER, en wat ze nu doen is nog maar het begin.

Lezing: Genesis 11 : 1 - 9.

Alles wat ze verder nog van plan zijn, ligt nu binnen hun bereik.

- 7 Laten wij naar hen toe gaan en spraakverwarring onder hen teweegbrengen, zodat ze elkaar niet meer verstaan.
- 8 De HEER verspreidde hen van daar over de hele aarde, en de bouw van de stad werd gestaakt.

Lezing: Genesis 11 : 1 - 9.

*

9 Zo komt het dat die stad Babel heet,
want daar bracht de HEER verwarring in de
taal die op de hele aarde gesproken werd,
en van daar verspreidde hij
de mensen over de hele aarde.

Lied 601 : 1, 2, 3.



1 Licht dat ons aan-stoot in de mor-gen,



voor-tij-dig licht waar-in wij staan



koud, één voor één, en on-ge - bor-gen,



licht o-ver-dek mij, vuur mij aan.

Lied 601 : 1. 2, 3.



Dat ik niet uit-val, dat wij al - len



zo zwaar en droe - vig als wij zijn



niet uit el-kaars ge-na-de val-len



en doel-loos en on-vind-baar zijn.

Lied 601 : 1, 2, 3.



2 Licht, van mijn stad de ste-de-hou-der,



aan-hou-dend licht dat o-ver-wint.



Va-der-lijk licht, stee-vas-te schou-der,



draag mij, ik ben jouw kij-kend kind.

Lied 601 : 1, 2. 3.



Licht, kind in mij, kijk uit mijn o - gen



of er-gens al de we-reld daagt



waar men-sen waar-dig le-ven mo-gen



en elk zijn naam in vre-de draagt.

Lied 601 : 1, 2, 3,



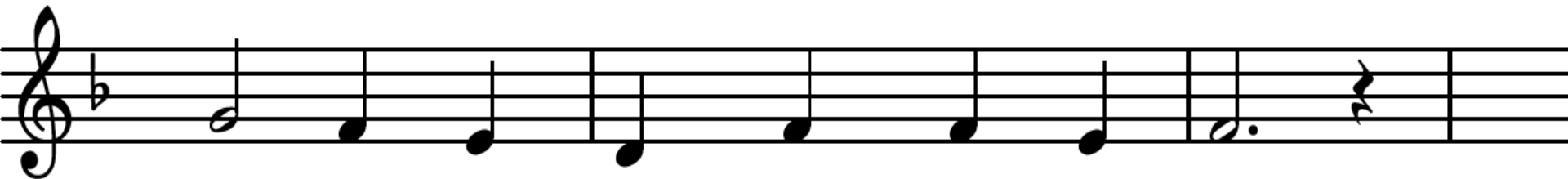
3 Al - les zal zwich - ten en ver - waai - en



wat op het licht niet is ge - ijkt.



Taal zal al - leen ver - woes - ting zaai - en



en van ons doen geen daad be - klijft.

Lied 601 : 1, 2, 3.

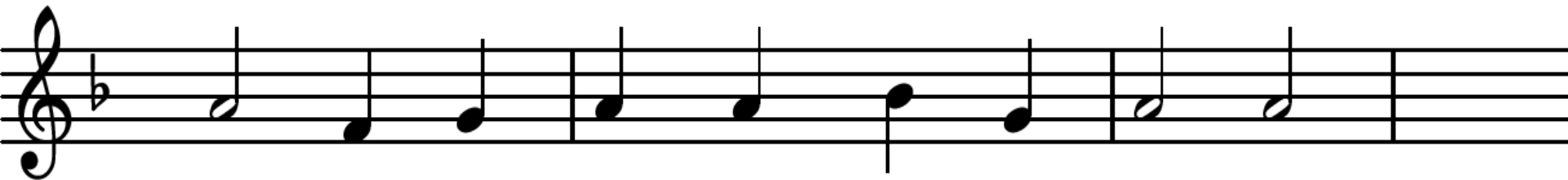
*



Veel-stem-mig licht, om aan te ho-ren



zo-lang ons hart nog sla-gen geeft.



Lief-ste der men-sen, eerst-ge - bo-ren,



licht, laat-ste woord van Hem die leeft.

Lezing: Handelingen 2 : 1 - 13.

De komst van de heilige Geest

2

- ¹ Toen de dag van het Pinksterfeest aanbrak waren ze allen bij elkaar.
- ² Plotseling klonk er uit de hemel een geluid als van een hevige windvlaag, dat het huis waar ze zich bevonden geheel vulde.
- ³ Er verschenen aan hen een soort vlammen, die zich als vuurtongen verspreidden en zich op ieder van hen neerzetten,

Lezing: Handelingen 2 : 1 - 13.

- ⁴ en allen werden vervuld van de heilige Geest en begonnen op luide toon te spreken in vreemde talen, zoals hun door de Geest werd ingegeven.
- ⁵ In Jeruzalem woonden destijds vrome Joden, die afkomstig waren uit ieder volk op aarde.
- ⁶ Toen het geluid weerklonk, dromden ze samen en ze raakten geheel in verwarring omdat ieder de apostelen en de andere leerlingen in zijn eigen taal hoorde spreken.

Lezing: Handelingen 2 : 1 - 13.

- ⁷ Ze waren buiten zichzelf van verbazing en zeiden: ‘Het zijn toch allemaal Galileeërs die daar spreken?’
- ⁸ Hoe kan het dan dat wij hen allemaal in onze eigen moedertaal horen?
- ⁹ Parten, Meden en Elamieten, inwoners van Mesopotamië, Judea en Kappadocië, mensen uit Pontus en Asia,
- ¹⁰ Frygië en Pamfylië, Egypte en de omgeving van Cyrene in Libië, en ook Joden uit Rome die zich hier gevestigd hebben,

Lezing: Handelingen 2 : 1 - 13.

*

- ¹¹ Joden en proselieten, mensen uit Kreta en Arabië – wij allen horen hen in onze eigen taal spreken over Gods grote daden.’
- ¹² Verbijsterd en geheel van hun stuk gebracht vroegen ze aan elkaar:
‘Wat heeft dit toch te betekenen?’
- ¹³ Maar sommigen zeiden spottend:
‘Ze zullen wel dronken zijn.’

Lied 670 : 7.

*



7 Lof zij de Va-der, lof de Heer



die uit de dood is op-ge-staan,



de Troos-ter ook zij lof en eer



en heer-lijk-heid van nu voort-aan.



Lied 686 : 1, 2, 3.



1 De Geest des He-ren heeft



een nieuw be-gin ge-maakt,



in al wat groeit en leeft



zijn a - dem uit-ge - zaaid.

Lied 686 : 1. 2, 3.



De Geest van God be - zielt



wie koud zijn en ver-steend



her-bouwt wat is ver-nield



maakt één wat is _____ ver - deeld.

Lied 686 : 1, 2, 3.



2 Wij zijn in Hem ge-doopt



Hij zalft ons met zijn vuur.



Hij is een bron van hoop



in al - le dorst en duur.

Lied 686 : 1, 2. 3.



Wie weet van-waar Hij komt



wie wordt zijn licht ge - waar?



Hij o-pent ons de mond



en schenkt ons aan el - kaar.

Lied 686 : 1, 2, 3,



3 De Geest die ons be-woont



ver-zucht en smeekt naar God



dat Hij ons in de Zoon



doet op - staan uit de dood.

Lied 686 : 1, 2, 3.

*



Op - dat ons le - ven nooit



in weer en wind be - zwijkt,



kom Schep - per Geest, vol - tooi



wat Gij be - gon - nen zijt.

Geloofsbelijdenis

***God ik geloof in uw scheppende kracht
uw liefde voor iedere mens.***

***Ik geloof u als vader die steeds op ons wacht
en in ons geluk als uw wens.***

***Ik geloof in uw geest die ons nimmer ontbrak,
hij houdt ons in liefde bijeen.***

Refrein:

***Maar sterk ons geloof, zo wankel en zo zwak,
door twijfels en moeilijkheden heen.***

Geloofsbelijdenis

***Christus de Zoon van de levende God
op aarde verschenen als mens.***

***Ik geloof U als eerlijk begaan met ons lot
en in ons geluk als uw wens.***

***Ik geloof dat het lijden en sterven U brak
en dat U weer levend verscheen***

Refrein:

***Maar sterk ons geloof, zo wankel en zo zwak,
door twijfels en moeilijkheden heen.***

Geloofsbelijdenis



*Samen verenigd rond Christus de Heer
zo vormen wij allen de kerk.*

*Ik geloof in haar ware gestalte en leer
haar eenheid in liefde en werk.*

*Ik geloof in het vuur dat de Heer eens ontstak
door dood en verrijzenis heen.*

Refrein:

*Maar sterk ons geloof, zo wankel en zo zwak,
door twijfels en moeilijkheden heen.*

1^e Diaconale Collecte:



Week Nederlandse Missionaris
Pinksteractie 20 – 28 mei 2023

geloven
in de ander,

samen
één missie.

Steun het werk
van onze bevlogen
missionarissen



week
nederlandse
missionaris



doneer!  

Namens de missionarissen
en missionair werkers:
héél hartelijk bedankt
voor uw onmisbare steun!

Colofon

Week Nederlandse Missionaris
Frankenslag 347
2582 HP Den Haag

Postbus 14020
2501 GA Den Haag

Telefoon: 06 - 15 14 21 00
contact@weeknederlandsemissionaris.nl
www.weeknederlandsemissionaris.nl

De Week Nederlandse Missionaris verzorgt
minimaal drie keer per jaar uitgaven als
deze om donateurs en belangstellenden te
informereren. Mocht u hier geen prijs op stellen,
meld het ons dan gerust.



2^e Collecte Kerkrentmeesterschap:

1^e Diaconale Collecte:



Veel christenen in Egypte hebben geen geld om een Bijbel te kopen. Dankzij de bijbelcompetitie van het Egyptisch Bijbelgenootschap lezen tienduizenden kinderen en hun familie toch bijbelse verhalen, en hun hele familie helpt mee om vragen te beantwoorden.

Hartelijk dank voor je gift!

kerk
in actie

Bijbelcompetitie stimuleert
bijbellezen in Egypte

2^e Collecte Kerkrentmeesterschap:

Staande: Slotlied: Lied 683 : 1. 2, 3, 4.



1 't Is feest van-daag, 't is pink-ster-feest,



wij staan in vuur en vlam,



want Hij, die bij ons is ge-weest,



werkt ver - der aan zijn plan.

Staande: Slotlied: Lied 683 : 1, 2. 3, 4.



2 Wij we - ten het nu zon - ne-klaar:



al ging Hij van ons heen,



wat Hij be-loofd heeft, maakt Hij waar;



wij zijn niet meer al - leen.

Staande: Slotlied: Lied 683 : 1, 2, 3. 4.



3 Wij gaan op weg, de we - reld rond,



er is geen hou - den aan.



De woor - den gaan van mond tot mond,



voor ie - der te ver - staan.

Staande: Slotlied: Lied 683 : 1, 2, 3, 4. *



4 De won - de - ren zijn om ons heen



ze waai - en op de wind.



't is feest van - daag, voor ie - der - een:



een nieu - we tijd be - gint!



A - men, a - men, a - men.

